

# 尚朋堂

## 使用說明書

### 快煮定溫電動熱水瓶



### SSP-X1

承蒙閣下選用尚朋堂家電製品  
謹表謝意,為確保使用安全,在你  
操作前請詳細閱讀本說明書,並  
妥善保存,作為日後之參考。

尚朋堂股份有限公司



本產品結合快速壺和開水瓶之精華而設計,具有:

· 各產品功能因型號而異, 具體以實物為準。



兩種出水功能, 可選擇電源綫  
或使用四節電池實現電動出水



采用水脹式擴容內膽,  
體積小, 容量大



1000W功率底部  
加熱, 快速煮水



可提式手柄, 方便攜帶



前罩、瓶蓋外觀采用精  
美噴塗電鍍工藝

- 1.彈蓋--輕按開關,瓶蓋自動彈開 ..... 各部件使用方法 (P6)
- 2.儲能--實現斷電可給水,停電不用愁 ..... 給水功能 (P7)
- 3.溫度設定--溫度有兩種可供選擇 ..... 保溫設定 (P7)
- 4.沸騰--使保溫中的水再度沸騰 ..... 再沸騰 (P7)
- 5.幹燒--無水防乾燒 ..... 幹燒 (P8)
- 6.清潔--內容器污垢洗淨 ..... 檸檬酸洗淨功能 (P9)



## 本說明書圖例



記號表示禁止行爲



強制指示



請拔掉插頭



禁止分解



濕手禁止



濕水禁止



接觸禁止

※為確保您及他人的安全,請遵照此處所列之安全注意事項之指示操作,警示標籤記載有關於安全事項,請勿撕毀。

※本手冊閱讀完畢後,請妥善保管。注意事項依照危害及迫切程度將操作的情況區分成“警告”“注意”,敬請遵照指示操作,以免造成災害。

### 警告 有可能導致使用者受傷或其他意外之類



請勿用110V以外之交流電源以免造成觸電,火災等意外。



插頭要插牢,否則容易造成觸電短路,冒烟,出火花等。



請單獨使用10A以上的插座,若與其它器具并用容易造成插座部分異常發熱,甚至冒出火花。



請勿使用損傷的電源綫或是插不牢的插頭,否則易造成觸電,短路,冒烟出火花等。



電源綫請勿損傷或強力拉扯扭曲,承載重物,施以加工處理等,以免造成電源綫破損,造成觸電,火災等意外。電源綫損壞時,請送服務站更換,切勿自行處理,以免危險。



要先除去插頭上的異物以免造成觸電,短路,冒烟出火花等。



請勿讓孩童接觸插頭以免造成觸電意外。



請勿用潮濕的手插拔插頭否則容易引起觸電。



注意避免放置於孩童觸及的地方或任由兒童單獨使用以免造成燙傷,觸電等意外傷害。



插頭接觸部分請隨時保持幹淨避免造成災害。



## ⚠ 警告 有可能導致使用者受傷或其他意外之類

- ⊘ 加水請勿超過滿水綫否則熱水外溢，容易造成燙傷。



- ⊘ 蒸汽孔請勿覆蓋抹布等以免熱水外溢造成燙傷。



- ⊘ 請勿傾倒水瓶，或單手拿瓶蓋移動水瓶以免熱水外溢造成燙傷。



- ⊘ 請勿猛力打開瓶蓋以免燙傷。

- ⊘ 請勿往電熱水瓶內放入水以外的東西，如茶葉，咖啡，牛奶，茶包，速食品等，以免因之造成熱水外溢、燒壞內容器腐蝕、故障等事故。

- ⊘ 請勿傾倒水瓶 以免熱水外溢造成燙傷。

- ⊘ 本體請勿沾水或浸泡在水中以免造成短路或觸電。



- ⊘ 不可放入冰塊，充作保冷用放入冰塊後，容易產生水滴，嚴重會造成短路或故障。

- ⚠ 請確保關緊瓶蓋以免瓶體傾倒時，熱水流出道造成燙傷意外。

- ⊘ 不可手拿瓶蓋倒水否則瓶蓋脫落，會有被熱水燙傷的危險。



- ⊘ 請勿觸摸蒸汽孔以免燙傷，特別是要注意，勿讓兒童觸摸！



- ⊘ 非維修人員，請勿分解或修理以免造成火花或故障，導致意外傷害。

## ⚠ 注意 有可能導致使用者受傷或致產品故障的假想情況

- ⊘ 請勿放在傾斜不平穩的地方、其他物品上面、地毯或塑膠物之上，以免造成火災。



- ⊘ 請放置在離牆壁或家具30公分以外的地方否則熱蒸汽會損傷牆壁或放在不耐熱的桌子上也會造成變色。





## ⚠ 注意 有可能導致使用者受傷或致產品故障的假想情況

- ⊘ 不要使用其它電源綫，或是將本電源綫使用在其它電器用品上容易造成絕緣劣化嚴重會造成短路或故障，甚至造成火災。



- ⊘ 使用時間以外，請拔掉插頭以免因之造成燙傷，或因絕緣劣化造成觸電，漏電造成火災。

- ⚠ 請手拿插頭拔掉電綫以免造成觸電，短路，冒出火花等。



- ⊘ 使用中或剛使用後，要避免觸摸高溫部以免燙傷。

- ⚠ 如果電源綫損壞，必須用專用軟綫或從其制造商或維修部買到的專用組件來更換。

- ⊘ 請勿放置於易被水濺及的地方，容易造成觸電或故障



- ⊘ 打開瓶蓋，要注意熱蒸汽避免燙傷。

- ⊘ 煮水中，請勿加水以免熱水飛濺，容易燙傷。

- ⊘ 給水中，不可回轉瓶體以免熱水溢出，造成燙傷意外。

- ⊘ 移動瓶體時，避免觸碰瓶蓋開關以免瓶蓋打開，造成燙傷意外。

- ⚠ 等瓶體冷卻後，再作清潔，以免觸摸高溫部，造成燙傷意外。



- ⊘ 請勿一個插座插數個插頭易造成火災



- ⊘ 請勿在傾斜不平穩的地方或是不耐熱的墊物上使用，以免造成火災

## 請遵守以下事項，以確保使用壽命

- 不要放在陽光會長時間曝曬到的地方。瓶體經常高溫，會造成故障。

- 蒸汽孔請勿覆蓋抹布等，否則易造成變形，變色。

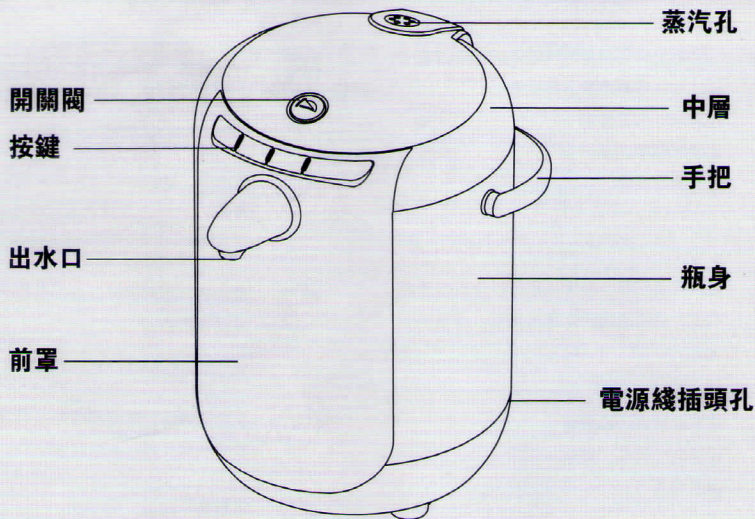


- 請勿在火源附近使用以免造成變形，變色。

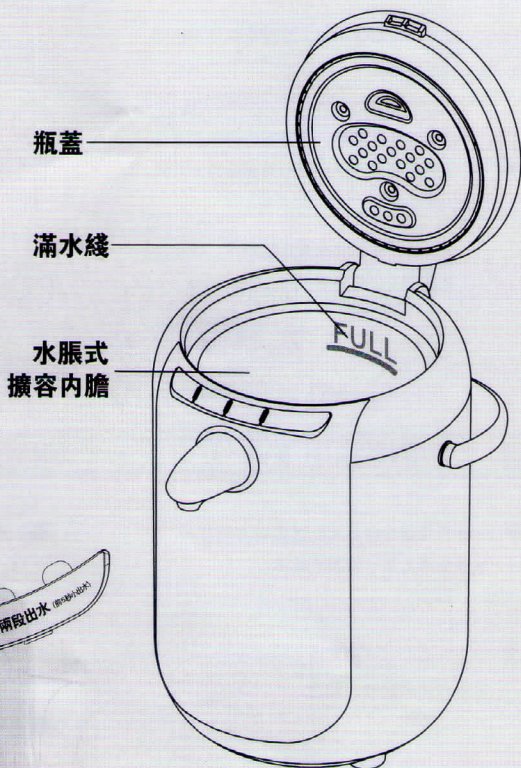
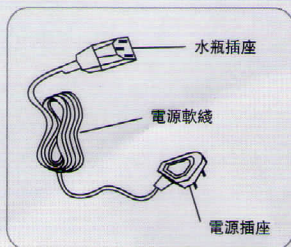
- 不可空瓶煮水。會造成內容器變色甚至導致故障。

- 不可倒置瓶體否則水進入底部，會造成故障。





· 電源綫



· 操作面板

SSP-X1:





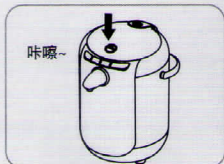
## 各部件使用方法

### · 瓶蓋的開啓和關閉

用食指下壓開關的「開關開」即可打開瓶蓋。



將瓶蓋輕輕下壓扣住，即可關瓶蓋。



請注意

瓶蓋若未蓋緊，會造成沸騰不止，萬一瓶體傾倒，熱水大量溢出，容易造成燙傷，所以瓶蓋一定要確認關好。

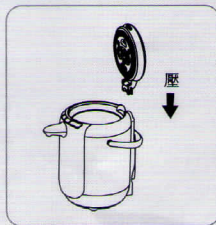
### · 安裝和取下瓶蓋

一祇手下壓瓶蓋上的後座開關，另一祇手將上蓋保持90度方向向上提起，即可卸下瓶蓋。

一祇手壓住瓶身，另一祇手將瓶蓋與瓶體保持約90度角往下壓入對應的槽內(聽"咔嚓"一聲)，扣住即完成瓶蓋的安裝。

### · 電源線的連接

瓶體插頭要插在電熱水瓶瓶體的插口上，電源綫插頭則要插在插座上。



## 給水功能

### 1、電動出水 將杯子對準出水口，先按 **童鎖** 鍵，再按 **兩段出水** 鍵

將杯子對準出水口的位置，以防止出水時，熱水濺傷。



滴

按鍵時，水從出水口流出，要確認水停方可移開水杯。



※水剛沸騰時，出水會較不順暢，此時小心開啓瓶蓋後再關上即能順暢給水，有時內容器特別臟時，也會出水不順，此時請先清潔(請參照10頁「清潔方法」)後再使用。

※再按一下「兩段出水」鍵，也能改善出水不順暢的狀態。

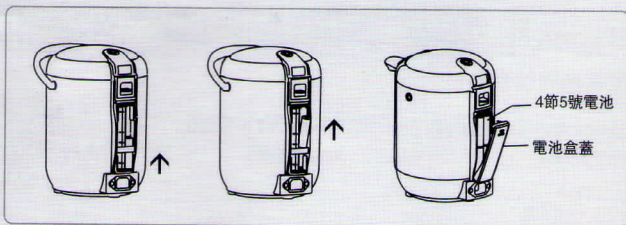


## 2、電池儲能出水

在拔掉電源線插頭或無電狀態下先解鎖，再按下兩段出水鍵也會給水。

※安裝時注意電池正負極。

※請務必確認電池盒內裝有電池(4節AA電池)。



※電池的取出和安裝：1.電池的取出：見右圖所示，先取下上面2節電池，把下面的電池往上推，再取出下面2節電池。

2.電池的安裝：先裝入下面2節電池，再裝入上面2節電池。



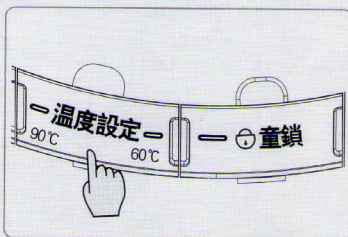
· 給水時，不要旋轉瓶體，以免熱水濺出，被熱水燙傷。

## 保溫設定

保溫設定有90℃、60℃兩種溫度可以選擇，插上電源後，最初默認為90℃保溫，保溫燈閃爍，表示默認開水煮沸後溫度保持高溫狀態。

90℃泡咖啡：沸騰後智能微電腦將水溫自動控制為90℃，既節能省電，又防止反復沸騰。

60℃調奶粉：適合于調奶粉及嬰兒食品，如：奶、粥、米糊等，確保食物的營養，貼心呵護。



如果設定後，插頭拔下重新插上時，會回到默認保溫狀態；若瓶身電池盒內裝有電池時，插上插頭，會回到上次設定保溫狀態，故需重新設定。

## 再沸騰

### · 去除水中的異味

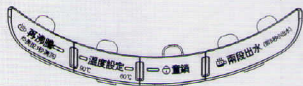
在保溫狀態下，按一下「再沸騰」，蜂鳴器「嘀」聲響「再沸騰」燈亮，保溫燈閃爍，此時開始再沸騰煮水。



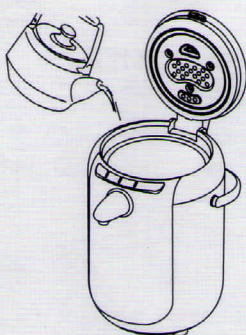
- 水剛煮沸後，避免打開瓶蓋，以免被飛濺的熱水及噴濺的熱水及噴發的熱蒸汽燙傷。
- 不可觸摸蒸汽孔，以免被噴發的熱蒸汽燙傷。



## 乾燒



乾燒時煮水燈和保溫燈同時閃爍



往內膽裏面加水



加水冷卻後，按再沸騰鍵，開始煮水。

## 加水

### · 打開瓶蓋以容器裝水倒入瓶內

- 1、水量下降到濾網位置時，請及時加水，加水後自動開始煮水。
- 2、加水後，如果煮水燈不亮，請按“再沸騰”鍵一次。
- 3、水位低於濾網位置，不可煮水，以免空燒或容器變色等故障。
- 4、不要從水龍頭直接加水，以免濺水導致短路或觸電等意外。
- 5、操作面板要避免碰到水，以避免短路或觸電等意外。
- 6、經常使用未經過濾的水時，更需要隨時注意清潔。

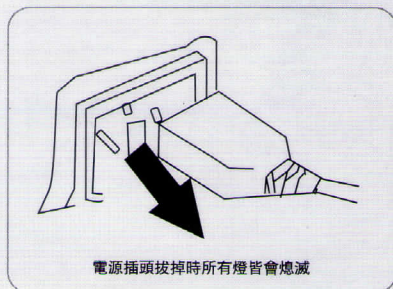


### 乾燒警告

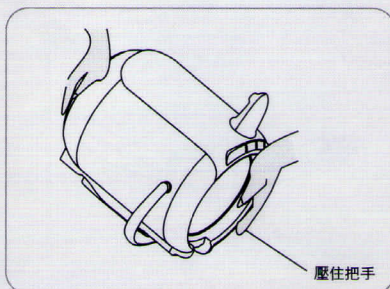
煮水時，若內膽內沒有水或水量極少，會看到煮水燈和保溫燈同時閃爍。

## 使用後

### 1. 拔掉電源插頭



### 3. 依下圖指示倒掉剩水



### 2. 取下瓶蓋(請參照第6頁)

### 4. 裝回瓶蓋



- 傾倒熱水時請小心，避免大量傾倒，熱水濺出容易造成燙傷另外傾倒熱水的位置也盡量安排在熱水瓶附近。
- 剩水要倒掉，擱置過久，容易變味。
- 倒水前要先取下瓶蓋，以防危險。
- 注水口朝下倒掉剩水，容易被熱水燙傷手，嚴重時會造成故障。
- 如果經常用水清洗濾網，可以減少濾網眼被堵住的情況發生。
- 如果濾網的安裝不穩定，在倒剩餘開水時會脫落掉下，請注意。

## 清理保養方法

- 絕對不可浸泡，否則瓶體進水或導致故障。
- 清潔前要先拔掉插頭，倒掉剩水，待瓶體冷卻。
- 不可使用金屬刷，尼龍刷，化學毛巾，漂白劑等清潔。

內容器有雜質時，是由于經常煮水所殘留的水垢所致，祇要仔細清洗，即可去除。

### 1. 取下濾網後再用棉刷清洗

- 不可使用金屬刷，尼龍刷，以免刮傷其表面。
- 水垢過厚，煮水會變得很大聲，此時要盡快清潔。
- 乾燥造成的變色無法去除。

### 2. 一般用海棉也難清洗乾淨時

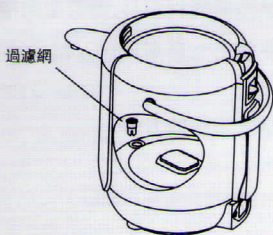
可用檸檬酸洗淨，忌用檸檬直接清洗。



## 檸檬酸洗淨內容器

### 請遵照下列指示清潔

- 將水加到滿水位線
- 將適量檸檬酸加入水中，攪拌。
- SSP-X1：長按再沸騰鍵3秒進入清洗狀態，直到清洗完畢，燈不閃爍為止。



圖一

1. 事先將濾網裝置在內容器上(圖一)。
2. 將約30g檸檬酸放入內容器中(圖二)。
3. 加水到滿水位線，輕輕攪拌，蓋上瓶蓋。
4. 插上插頭，選擇檸檬酸清洗模式。
5. 檸檬酸煮水完成時，保溫燈和再沸騰燈長亮不閃。
6. 清洗完成後，電動出水將電泵清洗乾淨。
7. 拔掉插頭，倒掉剩水，待瓶體冷卻，用海棉清洗，最後擦洗乾淨。
8. 用檸檬酸煮水洗淨之後，再用清水煮沸後倒掉，即可去除檸檬酸的味道。
9. 斷電且退出解鎖時自動退出清洗模式。



圖二



- 若不夠乾淨，再依以上步驟用檸檬酸重新煮水清洗乾淨。
- 使用檸檬酸清洗時，童鎖鍵和電動出水鍵有效。
- 檸檬酸煮水沸騰時要小心熱蒸汽。

### 1. 瓶蓋，瓶體的清潔

用擰幹的毛巾，擦去污漬。

### 2. 長時間不用時

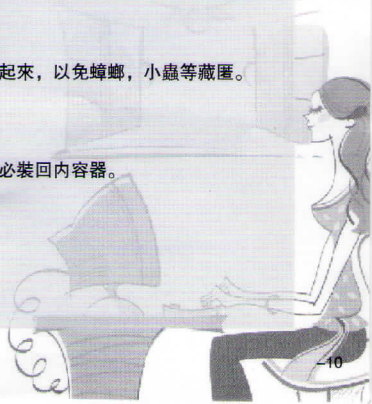
瓶蓋，瓶體，內容器清潔乾淨後，乾布擦拭，擱置自然風吹乾後，再用密封袋封存起來，以免蟑螂，小蟲等藏匿。

### 3. 網狀濾網

由內容器取下後再用刷子清洗乾淨，以避免堆積在出水口導致出水困難，洗淨後務必裝回內容器。

### 4. 電源線

用乾布擦淨。



## 更換耗材、零件

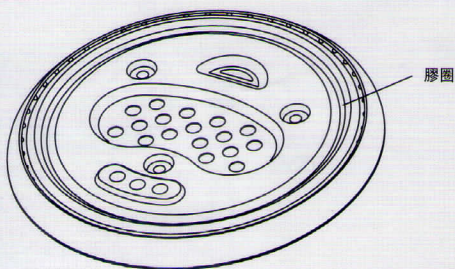
瓶蓋膠圈屬耗材零件,隨着使用期間及水質的影響,當耗材瓶蓋膠圈逐漸老化,污損,瓶蓋縫隙冒出大量蒸汽時,就需更換新的膠圈零件。

### 取出瓶蓋膠圈的方法

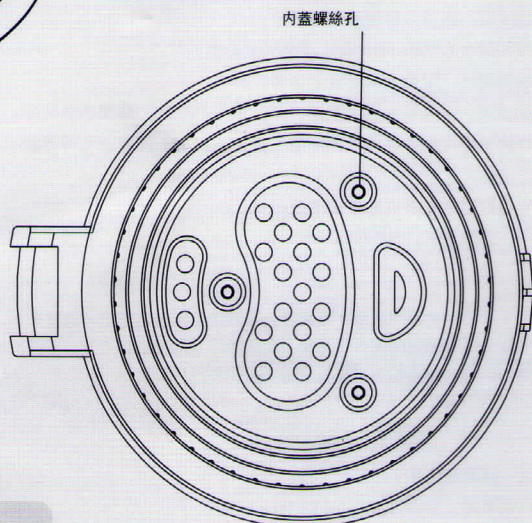
1. 擰鬆固定內蓋上的三支螺釘;
2. 拿開內蓋與膠圈組,卸下膠圈。

### 安裝瓶蓋膠圈的方法

1. 按圖將膠圈牢固地套在內蓋外圍,組成內蓋組合;
2. 按圖示方向將內蓋組合放在瓶蓋相應的位置;
3. 將螺絲鎖固于相應的內蓋螺絲孔。



內蓋



上瓶蓋

### 內蓋與膠圈組合



錯誤



正確



## 電源綫更換須知

電源綫損壞或丟失後必須更換同型號的電源綫或到廠家指定經銷店購買。

## 感到故障時

現狀	原因	處理
不煮水	電源插頭是否脫落	插好電源插頭
不能切換到再沸騰燈	是否處於瓶內無水乾煮	內瓶加足水量
不能電動給水或電動給水不順暢	電源插頭是否脫落	插好電源插頭
	剛煮沸後數分鐘內，有時電動出水不順暢	打開一次上蓋，排出汽泡，然後關好上蓋
	內瓶是否附着水垢	清洗內瓶
	未按童鎖解鎖	解鎖後再按電動出水
熱水自行流出	裝水是否超過滿水位	裝水不要超過滿水位
水中有白色浮游物	是水的礦物質造成的，并非瓶內腐蝕所致	用檸檬酸清洗內瓶
煮沸中聲音過大	瓶上附着水垢等臟物放置不當時，煮沸的聲音會變大	用檸檬酸清洗內瓶

## 規格

型號	額定容量	額定電壓	額定頻率	額定功率
SSP-X1	1.8L	110V~	60Hz	1000W



# 尚朋堂 電化製品

商品保證書/客戶留存

	品名機型:快煮定溫電動熱水瓶 型號:SSP-X1 製造號碼:		
愛 用 者	姓名:	電話:	
	地址:	經銷商確認	
	購買日期:	年 月 日	
	*原購經銷商: 電話 ( )		
	店名:		
	地址:		未蓋店章無效

承蒙惠顧，不勝感激：為確保您的權益，請要求經銷商填寫購買日期，並蓋店章，始能享有本公司自購買日起一年之免費服務。

## 保證內容範圍

在正常使用的狀態下發生故障，自購買日起保證一年，免費服務；但使用於營業場所之商品，則不予免費保固！

屬於自然消耗品，則不列入免費範圍之內。（敬請詳閱背面注意事項）

## 注意事項

- 一、 如有下列情形之一者，雖仍在保證期間內，亦需酌收服務費。
  - a、 使用不當或由天災、地變及蟲鼠害、雷擊所導致之損壞或故障。
  - b、 自行檢修改裝或經外人檢修所引起之損壞或故障。
  - c、 安裝位置之移動，運送，落下等所造成之損壞或故障。
  - d、 偏遠地區即山區之服務，不論是否超過保證期間，酌收服務費。
  - e、 未按規定電壓使用，所引起之損壞或故障。
- 二、 一般小家電商品，如有故障，請自行送往各區服務站檢修。
- 三、 保證期間外檢修或調整說明之服務，雖無更換零件亦須酌收服務費！若需要更換零件之服務，則依本公司《服務零件檢修價目表》收費。
- 四、 保證書未提出，保證書內容與現物不符，記載經塗改或模糊無法辨認，購買日期未填寫或未加蓋經銷商店章，均視同失去保證效力。
- 五、 本公司對各產品均訂有零件更換保證期限，超過期限，本公司盡量以現行生產品類似零件代用修理，如無法代用尚請見諒。
- 六、 本保證書如有遺失，恕不補發，敬請妥為保存。



保證章

尚朋堂股份有限公司

基隆市七堵區工建北路4號 TEL: 02-24527872